

“书坛领袖”借出版物“傍大腕”

捆绑推销已成书画界炒作又一新招

文化娱乐现象 | 述评

利用出版物与名家大师捆绑推销,已成书画界炒作的流行招数。

《美术报》记者叶玉跃称,他收到一本朋友相赠的字帖,书名叫《中国书坛五大领袖》,书中五位人物中有四位是大家所熟悉的,分别是欧阳中石、沈鹏、启功、张海等前辈,但是对夹在此四位中间同称“领袖”的另一位,实在是没有什么印象。

他在网络上搜了一番,结果意外发现,不仅仅有《中国书坛五大领袖》,网上还流传着诸多关于“四大领袖”“五大领袖”的不同版本,甚至

同一出版社、同一书名,除了欧阳中石等几位大家不变之外,剩下的那位“大师”,被替换成了陈某某、或者是刘某某,不一而足。除此“领袖”版之外,还有“最具影响力和潜力的六大巨匠”版、“名家大师”系列等等。多数都采取的是同样的手法,有几位耳熟能详的书画家,同时也会有一两位陌生的“新面孔”。

随后他又点击进入了国家新闻出版总署的 ISBN 书号查询系统,试图查找这些书籍的书号,但未能如愿。恰恰相反的是,在输入一长串数字后,显示的却是另一本毫不相关的“正版”刊物。可见,这些“出版社”本身的合法性就值得怀疑。近些

年,打着“xxx出版社”名称,实际上不属于国家新闻出版总署许可和管理的出版机构,在书画界出版的画册、作品集等等,为数不少。也有一些,属于违规从正规出版社购买书号,然后“作坊加工”的艺术公司,目的是炒作其所运作的书画家。

类似“傍大腕”的营销手法也不是现在才有,最早似乎出现在一些书画名家词典上。出版者首先说服那些真正的名家同意将自己的资料被该词典所用,当然,他们都是免费的。然后,出版者拿着这富丽堂皇的名单,向全国各地广发“英雄帖”,征集愿意加入词典者——当然那必须是有偿的,要么

付费,要么给画,要么认购多少出版物。全国各地美协、书协成员几乎都收到过类似的征稿信。

某子虚乌有国家级画院副院长也曾对记者骄傲地宣称,他的名字和吴冠中同列一本中国书画大师词典,而且还排在吴冠中之前。更有甚者,把自己与达·芬奇、梵高以及范曾一起,并列为世界书画四大家,“载入史册”。

近年来,书画巨匠大师丛书成了书画市场炒作的高大上招数。有的出版社推出的丛书确实不乏几位真正的大师巨匠,但这些大师巨匠只是诱饵,目的是诱来更多等而下之、希望更上层楼的书画家要求

跻身于其间。做大师不赚钱,做小师才赚钱。

有些出版机构以营利为主要目的,只要书画家出钱,怎么吹嘘它不管,更不对相关专业领域的真实情况进行了解考查。于是乎,“世纪几大家”“某某领域多少人”“某某王”“某某领军人物”“某某领袖”纷纷出笼。这样的出版物,在艺术专业领域效应有限,人们大多会不屑地一笑了之。但是,在至今仍很幼稚的中国书画市场上,还确实能浑水摸鱼,让不少人上当。甚至在有些地方,个别书画家利用这种“出版物”忽悠对艺术外行的领导,还混得了书画界的一官半职。 本报记者 林明杰

11月前推出6500个文化活动项目

2014 上海市民文化节秋季活动铺开



本报讯 (记者 朱光)继 2014 市民文化节举办夏季活动 9000 余项,吸引人次超过 850 万人次之后,秋季将继续在 11 月前推出 6500 个文化活动项目,集中展示市民文化发展成果,渲染建国 65 周年及城市金秋的氛围。

16 日“大地情深”群星奖获奖作品京津沪渝直辖市巡演,将在东艺上演,拉开迎接国庆的序幕。市民阅读大会中,率先完成的中华传统

经典诵读大赛将于保利大剧院举行颁奖展示,届时将体现千人齐诵的宏大场面。国庆长假起,两年一度的第五届上海市民艺术(美术、书法、摄影)大赛讲分别在杨浦、普陀、长宁和闸北 4 个展馆展出。

市民赛事也在秋季集中收官。市民演奏大赛将于 14 日举行流行乐的决赛,20 支流行乐队将角逐名次。传统知识大赛和家庭阅读大赛将于 10 月中下旬决出“百名市民知识达人”和“百个市民阅读家庭”。朗诵演讲大赛、沪语综艺大赛和相声大会,也将进入高潮。最后

收尾的市民写作大赛也将在 11 月展开决赛。

秋季活动的另一大特色就是与重大节庆紧密牵手。第 16 届中国上海国际艺术节将通过群文活动与市民文化节深度握手。在艺术节开幕当天,全市多点将举办包括市民团队展示、中外优秀节目展演、专题音乐会等“开幕日”系列活动。儿童艺术板块延续“我和小鸟一起飞”主题,面向 3 至 10 岁儿童展开一个月的精彩活动。“缤纷长三角”及中外艺术团队间的交流展示也将如火如荼地展开。

译文社拿出当年稿费单回应

叶开为翻译家「争利益」被指与事实大相径庭

9月4日上午,《收获》杂志编辑部主任、作家叶开(廖增湖)以新浪账号@老虎不吃饭饭发布一条微博,为翻译家王智量先生“鸣不平”。微博引用了《中国青年报》2012年特稿,指责上海译文出版社对译者王智量先生进行“盘剥”。这条微博迄今转发4700多次,引起了很大的关注。昨天中午,上海译文出版社也发布微博,回应对方的指控与事实大相径庭,并贴出了1988年的汇款凭证、样书和稿费记录。本报记者观察到,在译文社发布《声明》后,叶开将这条热议微博取消置顶。陈村等作家在网络上加入“调解”行列。

《中青报》曾报道

《屠格涅夫散文诗》(王智量译)于1987年7月在译文出版社初版,印数24000册。按照叶开所引用的《中国青年报》的采访报道(2012年5月9日第10版,《被遗忘在翻译的世界里》,实习生陈竹),“翻译《屠格涅夫散文诗》,诗的稿费本应按行数计算,上世纪90年代,一个出版社编辑却只肯按字数给他千字20元的稿费,不到4万字的书,王智量总共才拿了600元稿费。合同到期续签时,他对那位编辑说,能不能每千字给我加1元,以示尊重,结果编辑立马毁约,另找了两个人‘改写’了一下他的译稿,就重新出版了。”

译文社发《声明》

译文社《声明》开篇声称,叶开的指控中涉及之事发生在27年前,出版社找出当年的样书和稿费记录,发现基本事实与廖增湖的指控大相径庭:《声明》提到,80年代末的稿费是按照1984年文化部颁发的《书籍稿酬试行规定》计算的,其中翻译稿酬标准为千字4—14元,而这本书以接近上限的标准13元/千字支付了稿费,且这本书破例按照诗歌计算稿酬,实际字数仅为4.4万的稿子,最后是按13万字计算。从1987至1992年,《屠格涅夫散文诗》(王智量译)一共印过三次,总计47000册,共支付译者2382.06元稿酬,而非非报道所称的“600元”。

译文社澄清道,1999年译文社筹备出版《屠格涅夫文集》,希望在其中一卷《屠格涅夫诗选》中沿用王智量先生的译文,所以需要重新拟定新合同,编辑提出按照当时较高的翻译稿酬标准50元/千字计算,另加印数稿酬,而双方没能达成一致,此事算不上毁约,只是译本的更替。

事关《语文书》诉讼?

值得关注的是,9月11日,上海译文社诉《这才是中国最好的语文书》多篇选文侵犯该社专有版权的诉讼案侵权一案将要开庭。这部图书由江苏文艺出版社出版,叶开担任主编。译文社强调:“我们有理由怀疑廖先生此番再度翻出陈年旧账并肆意造谣的动机,其在微博中声称译文社‘公报私仇’,实乃贼喊捉贼、欲盖弥彰之举。”并称保留进一步采取法律手段的权利。

作家陈村以@小众菜园 账号发言,“我冒昧说一句,帮老翻译家说话很好,但质疑要凭据,上海译文发声明后,应核实质疑素材,回应。如有错应道歉,争取和解。都为文化好,不必你死我活是吧。”本报记者 乐梦融

《白桦诗·抗卫画》作品在沪研讨

本报讯 (实习生 陈怡鸣 记者 乐梦融)近日,《白桦诗·抗卫画》作品研讨会在华东师范大学召开,作者白桦、赵抗卫,与华师大教授钱谷融、作协党委书记汪澜、文汇出版社社长桂国强、复旦大学教授陈思和、诗人田永昌等20余位文学界人士进行艺术交流。

耄耋之年的诗人白桦身着黑色西装参与会议。他说:“诗歌的情绪就像钧瓷的色彩,是在窑中高温慢慢烘焙出来的,说明我经历了窑变。诗人的悲情对于悲情世界来说,并非阴霾。”



澳洲「踢踏狗」穿烂245条牛仔裤

本报讯 (记者 朱光)浅水湾文化艺术中心的舞台这两天每到夜晚就变成了“工地”——来自澳大利亚的“踢踏狗”(见图)带着电锯直劈台上的钢铁脚手架溅出万千火花的同时,还能穿着套鞋跳踢踏舞,把水花和汗水,一同飙至台下,以至于前两排的观众都要穿上雨衣。这支曾经在英国爱丁堡戏剧节和2000年悉尼奥运会开幕式上表演的团队,开创了踢踏舞戏剧的新样式。

踢踏舞本来还只是“舞蹈”——整齐划一的爱尔兰《大河之舞》就是舞技的巅峰展示。英国泰晤士报评价踢踏狗是“展现摇滚和建筑工地的戏剧”。首先,这是一出以6位肌肉猛男为主角,通过建筑工地上几位工友的友情,全方位展现男性情感和力量的戏剧,其主要艺术手段是演出空间的创造性拓展和与观众情感的紧密互动。

这出戏最突出的风格是阳刚

气十足,既有充沛的男人气概,也有“逗你玩”的乐趣。观众可以眼睁睁看到男主角跳着跳着牛仔的裤裆都破了……据说,他们已经在台上穿烂245条牛仔裤。迄今为止,他们的全球巡演超过37个国家1000场,每年鼓手打烂1800根鼓槌,每双踢踏舞靴子上有4个踏板和12个螺丝。

布景里有82块搭脚手架的材料,布景里有284套螺母……